

ЛЮБОПЫТНО



Счет 59 в его пользу

Зиад Фасах — мировой рекордсмен по количеству выученных языков

Либериец по происхождению Зиад Фасах — величайший в мире полиглот, он может говорить на 59 разных языках. Мужчина выступал на публике, где общался с носителями албанского, кантонского, английского, французского, немецкого, исландского, иврита, корейского, норвежского, пушту, русского, тайского, вьетнамского и других языков. В 1998 году Зиад попал в Книгу рекордов Гиннеса.

Секретный код полиглота

Говорите громче и жестикулируйте: советы от преподавателя БНТУ, который владеет 14 языками

Алла МАРТИНКЕВИЧ.

Суперсила

Эта история — не про гениальность, а про упорство, любопытство и отсутствие страха. В свои 33 преподаватель английского языка БНТУ Николай Щербицкий владеет 14 языками. Он признается, что знание английского, немецкого, шведского, венгерского, китайского, японского, иврита, турецкого, арабского, латыни, испанского и итальянского находится в разной степени глубины. Однако при надобности временно «законсервированную» информацию можно распаковать и успешно использовать. Рассказываем, какой путь прошел молодой полиглот и какие советы дает тем, кто на старте постижения нового языка.

Новые вселенные

Для Николая Щербицкого каждый иностранный язык — своего рода уникальная оптика, которая позволяет по-разному взглянуть, почувствовать и познать мир.

— Началось все в детстве с искреннего восхищения японским. Когда услышал по телевизору японскую речь и увидел иероглифы, замер в восторге, будто перед воротами в другой мир. В общем, это была любовь с первого взгляда. Но подобраться к языку получилось не сразу, — вспоминает он. — Сначала меня отдали в школу с углубленным изучением английского, который изначально не очень-то мне и давался. В тот момент я проявлял интерес к точным наукам. Но потом здоровая конкурентная среда сделала свое дело. Мне захотелось быть лучше, обратить на себя внимание в знании иностранного — и все получилось.

Первое ликование от осознания того, что язык стал понятен, случилось в... маршрутке.

— Звучала песня Робби Уильямса — и все, пазл сложился. Внутри — ни с чем не сравнимая радость от того, что могу подпевать, точно зная, о чем речь. Само собой, в итоге выбрал поступление в Белорусский государственный лингвистический университет.

Дальше все пошло будто само собой. Один язык, второй, третий... Наступил черед японского, причем он оказался вовсе не таким пугающе сложным, как многие представляют. Чтобы активизировать практику, Николай Щербицкий нашел нескольких носителей языка, общался с ними. Так японский стал первой самостоятельно выстроенной языковой вселенной, а детская мечта сбылась без билета в Токио. Самым сложным испытанием для полиглота стал венгерский.

— Он ни на что не похож, — отмечает собеседник. — Никаких ассоциаций и параллелей в звучании слов из других языков. Какое-то совершенно иное измерение. Словом, пришлось приложить немало усилий. Однако и эту вершину покорил спустя время.

Педагог признается: какой бы язык ни постигал, отношение к учебе было окрашено радостным предвкушением. Никогда не испытывал раздражения, скуки или отчаяния. Да, получение результата всегда было важно. Но при этом и сам путь не менее ценен.



Топ советов продуктивного освоения любого иностранного языка от Николая Щербицкого выглядит так.

■ Забудьте слово «учеба». Взались за итальянский — смотрите «Крестного отца» без субтитров, слушайте песни Челентано, Рамазотти. Найдите то, что вас цепляет, — это может быть кулинарное шоу, стендап, футбольные трансляции, блог о ремонте автомобилей. Смотрите и слушайте, контекст и картинка дадут понимание. Ваша задача — привыкнуть к мелодике, ритму, интонациям. Мозг начнет улавливать паттерны еще до того, как откроете учебник.

■ Иностраный язык — не предмет, а инструмент. Шаг за шагом начинайте им пользоваться. Сегодня же переведите интерфейс телефона на язык, который осваиваете, составьте на нем список покупок.

■ Язык — это еще и физиология. Хотите по-настоящему его почувствовать? Говорите громче и жестикулируйте. Готовьте блюда национальной кухни. Ассоциируйте его с каким-то ароматом. Чем больше органов чувств задействуете, тем основательней он осядет.

■ Создайте языковую среду искусственно. Выделите примерно 50–60 минут в день, когда вся информация — музыка, видео, статьи — будет только на новом языке. Через две недели мозг перестанет воспринимать это как урок и начнет жить в контексте. Например, включите дома фоном радиостанцию с ведущими-носителями, подпишитесь в соцсетях на блогеров и паблики на нужном языке.

■ Грамматика — это не только четкие правила, но еще и наблюдения, выводы. Спряжения надо знать, куда без этого. Однако будьте внимательны. Присмотритесь: в испанском все эмоции — в окончаниях глаголов, в немецком логика — в порядке слов, в японском вежливость — в суффиксах. Слушайте, как носители строят фразы, и копируйте эти модели.

■ Не зубрите слова. Учите сразу предложения, чтобы запоминать новое в контексте. Цель — не выучить 50 слов, а сделать что-то с помощью этих 50 слов.

■ Если учите язык не как профессиональный переводчик, несовершенное произношение часто звучит искреннее безупречного. Мой испанский до сих пор с русским акцентом. И носителям языка это нравится. Они говорят: «Как же тепло ты говоришь!»

■ Не воспринимайте свои ошибки как провалы. Человек, который прилагает усилия; хочет стать лучше, преодолевает себя, заслуживает уважения по умолчанию. Так что перестаньте бояться опозориться. Говорите, коверкайте, путайте времена. Вашу попытку оценят, вам помогут.

■ Носитель языка — не учитель, а друг. Обязательно найдите такого друга, который если и будет смеяться над вашими проблемами, то добродушно, а затем аккуратно поправит. Неформальное общение даст очень много. Кстати, иногда лучшее объяснение — просто показать пальцем на предмет и сказать: «Вот это!» Вы можете отправлять друг другу голосовые сообщения, смотреть один и тот же сериал, а потом обсуждать его. Совместное движение снимает стресс и добавляет азарта.

■ Философия изучения иностранного — не марафон на износ, а осознанный спринт с паузами на восстановление. Забудьте про «заниматься по три часа по воскресеньям». Язык — как ежедневный душ: просто обязателен.

■ Уделяйте 15 минут повторению вчерашнего материала, далее 10 минут на новое и еще 5 — для выполнения письменного задания. Доказано: системность сокращает длительность.